

DOI: <https://doi.org/10.64058/MMS.25.2.03>

Received: 26 Sep 2025 / Revised: 01 Nov 2025 / Accepted: 05 Nov 2025 / Published online: 30 Nov 2025 / Print published: 30 Dec 2025.

various countries on YouTube. After combing 8127 valid comments from all the comment data of these six documentaries, we use the grounded theory combined with the NVivo20 software to analyze them qualitatively and construct a model accordingly to explain them, to explore the acceptance of ICH documentaries by overseas audiences from the perspective of the audience, and to come up with suggestions to enhance the international communication power of ICH documentaries by digging into the cultural value, optimizing the narrative structure, upgrading the technical specifications, and attaching importance to the feedback from the audience. It also draws suggestions to enhance the international communication power of ICH documentaries by deeply exploring cultural values, optimizing narrative structure, improving technical specifications and emphasizing audience feedback.

Keywords: Intangible Cultural Heritage Documentary; International Communication; Grounded Theory; NVivo; Audience Acceptance

Author Biography: Kang Qianqian, Master's student, Faculty of Humanities and Media, Ningbo University. Research interests: audiovisual communication. E-mail: 1679440270@qq.com. Li Caixia (Corresponding Author), Associate Professor and Master's Supervisor, Faculty of Humanities and Media, Ningbo University. Research interests: film and television art and communication. E-mail: licaixia1@nbu.edu.cn.

一、问题的提出

非物质文化遗产（以下简称“非遗”）作为中华民族世代相传的文化财富，不仅承载着丰富的历史信息和民族精神，也是国家文化软实力的重要体现。“随着非遗保护工程的推行，地方性、个体性的非遗项目融入民族文化共同体语境，文化遗产在大众生活中不再是陌生化、想象性的‘风景’，而是逐渐凝成引导大众心理向历史、家园、宗族等皈依的精神符号。”（王志锋，朱斌，2022, p. 63）近年来，随着国家对传统文化的重视，出台了一系列政策以促进非遗的保护与传承，并积极推动非遗文化的对外传播。然而，在全球化的背景下，非遗文化的对外传播面临着诸多挑战，如文化差异导致的接受障碍、传播渠道的局限性，以及国际传播中文化折扣问题等。这些困境不仅影响了非遗文化在国际上的传播效果，也制约了中华文化在全球范围内的影响力。

本研究旨在探讨非遗纪录片作为传播非遗文化的重要媒介，在对外传播过程中的效果和面临的挑战。通过深入分析国内外学者对非遗纪录片传播效果的研究，结合当前非遗文化传播的政策背景和现实困境，本研究将从受众视角出发，以《舌尖上的中国》系列、《老广的味道》系列、《我在故宫修文物》《中国手作》《天山脚下》《中华老字号》六部技艺类非遗纪录片为例，运用扎根理论对YouTube上的评论数据进行质性分析，以期揭示非遗纪录片在对外传播中受众接受情况及影响受众接受的要素。

通过对六部技艺类非遗纪录片在YouTube上的评论数据进行编码和分析，本研究发现，尽管非遗纪录片在传播中国传统文化方面取得了一定的成效，但仍存在需要优化的部分。受众的评论反馈显示，非遗纪录片在内容深度、叙事方式、技术规格等方面均有待优化，以更好地适应不同文化背景下的受众需求。

二、研究设计

（一）研究方法

扎根理论（Grounded Theory）是由社会学家巴尼·格拉瑟（Barney G. Glaser）和安斯尔姆·斯特劳斯（Anselm L. Strauss）于 1967 年提出的一种定性研究方法。“研究者在研究开始之前一般没有理论假设，直接从实际观察入手，从原始资料中归纳出经验概括，然后上升到理论。”（陈向明，1999, p. 58）

扎根理论作为一种研究方法，指研究者从实际观察入手，通过深入情景收集数据，进行抽象化、概念化的思考与分析，从中提炼出概念和范畴，并构建理论，它是一种自下而上建立实质理论的方法，从原始资料出发，得到最终的理论模型，其适用于研究复杂且尚未被充分理解的现象。非遗纪录片的制作在海外受众接受情况中涉及多方面的因素，包括文化认同、叙事方式、技术规格等，这些因素之间的互动复杂且多变。

扎根理论主要分为以下三个步骤：第一步是开放式编码，即对选定文本进行详尽的逐词、逐句分析，进行编码，以形成基础概念，这一过程需要与相关文献和现有数据进行持续的比较和调整，确保编码的准确性和数据的一致性；第二步是主轴编码，侧重于提炼关键概念，筛选高频初级编码，确保编码全面反映数据，构建概念类属；最后是选择性编码，将不同类属和子类属关联起来，整合分散数据形成统一体系，这一过程的目的是将文本内容转化为具体概念，并将焦点编码形成的类属关系具体化，重点在于将分析性叙述提升至理论层面。

“NVivo20 是一款以扎根理论为底层逻辑的专业质性分析软件”（周小丁，李晓静，2022, p. 52），在操作上，本文将采集到的所有评论数据导入NVivo20 软件通过其质性分析实现。

（二）数据收集

YouTube是全球最大的视频分享平台之一，通过YouTube可以获得来自全球各地的受众反馈和观看数据，这对于研究非遗纪录片在不同文化背景下的传播效果和接受度具有重要意义。六部纪录片的制作者和传播者都在YouTube平台上注册了官方账号并上传了原版视频，YouTube作为非遗纪录片研究的渠道，能够深入探讨非遗文化在海外受众中的接受情况及其要素。

本文使用八爪鱼数据采集器对六部非遗纪录片的所有评论进行收集，采集时间为 2024 年 4 月 19 日至 2024 年 4 月 26 日，共获取 8538 条评论，具体评论数见表 1。

片名	舌尖上的中国	老广的味道	我在故宫修文物	天山脚下	中国手作	中华老字号
评论数	4539	2946	339	239	318	157

表 1：六部非遗纪录片在 YouTube 上的评论数

Table 1: Number of comments on YouTube for the six ICH documentaries

注：在收集数据的过程中，由于播放源等问题，部分剧集无法正常从YouTube上搜索并进行观看，所以该部分剧集既没有视频的播放更没有评论数据。无法正常播放的剧集主要为《老广的味道》，具体为第一季（粤语版）第二集、第三季第四集、第四季第四集和第八季（粤语版）第一集。

对爬取到的评论数据进行初步清洗，包括去除重复数据、字符符号（包括表情包、图片等）以及与纪录片本身无关且有明显政治倾向的言论等数据，最终获得有效评论数据 8127 条。将所有有效评论数据打乱，从中随机抽取 500 条在正式编码后进行理论饱和度检测，剩余评论数据 7627 条导入质性分析软件 NVivo20，进行正式编码处理。

三、范畴提炼与模型建构

（一）开放式编码

开放式编码即一级编码，需要对原始收集的评论数据进行逐句的编码和统计。由于YouTube上的评论来源于世界各国受众，评论区存在各种语言表达，在对评论文本进行翻译、理解的过程中，本文又剔除了无意义词汇评论（如“沙发”“正”“Sē”等）。初始概念及相关表述非常庞杂且复杂，在编码过程中对有交叉的初始概念进行了范畴化。通过对开放式编码进行多次分析整理后，一共获得了21个初始概念，具体见表2所示，为节省篇幅，选取每个概念具有代表性的参考点示例。

编号	初始范畴	参考点示例	参考点数目
1	文化尊重与传承	I hope your video will reach millions of people and let the chaozhou culture and cuisine alive forever.	1687
2	情感共鸣	身为广东人，觉得这个节目比舌尖上的中国更好，更亲切。令我更有思乡情怀！	1226
3	社会教育与责任	看到那些要求极高的食店店主为大众制作早餐是极专业精神和基本良心的表现，顾客对这些食店和店主一定给予鼎力支持。	530
4	制作内容讨论	真正最优秀的厨师，是可以用最平凡的食材做出惊艳的味道，口感和视觉体验的。不一定非要用鱼子酱黑松露或者和牛。	397
5	观看体验	放的广告太多了，严重影响观看体验。	80
6	主题表达	主题是“香”，结果介绍的都是没啥香味的食物。	72
7	题材选择	感动，制作团队真用心，连台湾地区的红头屿都有。我每季每集都有看，真的意犹未尽。	63
8	角色定位与贡献	一个好厨师最可贵的就是创造，无休止地创造美食。开启每一把看不见的锁，让灵魂和味蕾体验意想不到的新鲜。	453
9	角色发展与影响力	坚持种绿色粮食的那位大哥的故事真的让我特别感动。他的那种对信念的执着很让人敬佩，他妻子的支持理解和陪伴也很让人尊敬。	200
10	传承人的故事与情感	张世新老人在拍摄的时候已经骨癌晚期了，得知接受拍摄可能让老家挂面让更多人知道，毅然接受拍摄邀请。	60
11	叙事风格	到本帮菜那里完全拍出一种江湖气势	37
12	叙事结构	这个造赵州桥的老师傅挺厉害的，如果少点感情戏部分就更好了。	24
13	叙事节奏	此季节奏明显加快，删掉拖沓累赘部分，不过分渲染，可赞。	8
14	旁白与配音	Thumbs up for this Cantonese narrated version, versus the thumbs down for the previous Mandarin version.	562
15	音乐与声音设计	The music that plays in the intro is absolutely beautiful and brings back memories.	67
16	视听表达问题	沙蟹那段，密集恐惧症患者看不得。	18
17	拍摄镜头问题	挂面篇，最后那个航拍的长镜头好棒啊，拍出来那种万物流转的历史沧桑感。	6
18	播放渠道	能够在youtube看到这部纪录片真是太开心啦！！！火了好几年这次回国第一次看哎	75
19	后期	Camera person/s did a great job on filming this documentary, editor too.	69
20	影像质量	还是央视的上传效果最好，画面清晰，声音悦耳。	17
21	声音规格	Although the sound quality could be a bit better the documentary itself is superb.	10

表2 开放式编码范畴和参考点

Table 2: Open coding categories and reference points

（二）主轴编码

主轴编码即二级编码，将开放式编码的初始范畴进行聚类分析，通过比较各个初始范畴之间的共性关联，进行进一步整理归纳，形成更具有概括性、抽象性的编码。本文通过对上一阶段的 21 个初始范畴进行联系整理，共归纳出 5 个二级范畴（即主范畴），具体见表 3 所示。

主范畴	初始范畴	概念
思想理念观点	文化尊重与传承	强调对国内不同文化的尊重和保护，并致力于传承和发扬文化的核心价值。
	情感共鸣	揭示受众与非遗纪录片所呈现的核心理念之间的情感连接和共鸣。
	社会教育与责任	关注和探讨个体与社会之间的互动、影响及其所承担的责任和义务。
	制作内容讨论	探索和反映制作过程中的创意、决策和艺术选择，体现了制作者的思想、态度和观点。
主要角色人物	观看体验	反映受众对非遗纪录片中核心观念和理念的感知和理解。
	主题表达	非遗纪录片所探讨和展示的核心概念和思想的呈现方式。
	题材选择	直接影响和体现非遗纪录片所传达的核心理念和观点。
	角色定位与贡献	通过角色在故事中扮演的特定角色和其行动，有效推动情节发展和主题探索。
叙事方式表达	角色发展与影响力	通过角色在故事中的成长、决策和影响力，深化情节并推动主题的发展。
	传承人的故事与情感	通过其成长、挑战和决策，推动故事的发展和主题的探索。
	叙事风格	通过特定的文体和结构，有效传达故事的主题和情感氛围。
	叙事结构	通过时间安排和情节推进，有效地传达故事的张力和情感起伏。
视听语言	叙事节奏	通过速度、节奏和紧张感的控制，增强故事的张力和吸引力。
	旁白与配音	通过声音的引导和解说，增强故事情节的连贯性和情感表达。
	音乐与声音设计	通过节奏、情绪和氛围的控制，增强故事的情感表达和受众的情绪体验。
	视听表达问题	通过色彩、光影、构图等因素，丰富地展现故事的情感、主题和氛围。
技术要求规格	拍摄镜头问题	通过视角、镜头大小和移动方式，有效地传达故事的视觉信息和情感层次。
	播放渠道	涉及电子设备和系统的技术能力和要求，以确保内容在特定平台或设备上的有效呈现和传递。
	后期	对视频或音频内容进行专业处理，确保达到特定的质量和效果要求。
	影像质量	保证视频或图像在播放和显示中的清晰度、色彩准确性和分辨率。
	声音规格	确保音频在播放和录制过程中的清晰度、音质和兼容性。

表 3 主轴编码范畴

Table 3: Spindle coding categories

另外，在编码过程中，本研究结合技艺类非遗纪录片的制作以及受众反馈呈现的各范畴之间的联系，尝试发现各个范畴对受众接受情况的影响程度及 5 个主范畴之间存在的关联，建立新的理论框架。

思想理念观点、主要角色人物、叙事方式表达、视听语言、技术要求规格都是纪录片制作不可或缺的部分。其中，思想理念观点是纪录片的核心，主要角色人物提供故事的生动性，叙事方式表达将纪录片的内容进行结构安排，视听语言是纪录片艺术效果呈现的关键，技术要求规格是纪录片制作水准的保证。依据海外受众评论数据，主范畴间呈现的关系（见表 4）。

关系结构	内涵阐释
思想理念观点— 主要角色人物	思想理念观点通过主要角色人物的故事和行为具象化，角色人物的情感和行为成为文化理念的载体，增强受众的文化认同与情感共鸣。
思想理念观点— 叙事方式表达	叙事方式表达是思想理念观点的外在呈现形式，恰当的叙事方式能够有效传递文化理念，提升受众的理解与接受度。
叙事方式表达— 技术要求规格	叙事方式表达需要依托技术手段来实现；技术规格的提升为叙事创新提供可能。
受众反馈—内容 与表达层面	受众反馈直接影响纪录片的内容深度与表达方式；优化的内容与表达能减少文化隔阂，从而获得更积极的受众反馈，负面反馈则提示内容需要调整，形成动态改进循环。
受众反馈—技术 层面	受众对技术缺陷的批评直接推动技术升级；技术规格的提升显著改善观看体验，反映为正面评论，技术适配性则影响受众覆盖范围。

表 4 主轴编码的关系结构

Table 4: Relationship structure of spindle codes

（三）选择性编码

本研究旨在研究技艺类非遗纪录片在海外受众中的接受情况及其影响因素，首先借由受众评论呈现出的吸引力和感染力与非遗纪录片制作过程的联系构建新的范畴逻辑关系，接着将在纪录片制作过程中观念的呈现和艺术表现手段进行关联，探讨其相互作用关系。本文尝试构建一个技艺类非遗纪录片的对外传播效果所呈现的海外受众接受要素框架模型，即“反馈—观念—制作”模型（见图 1）。

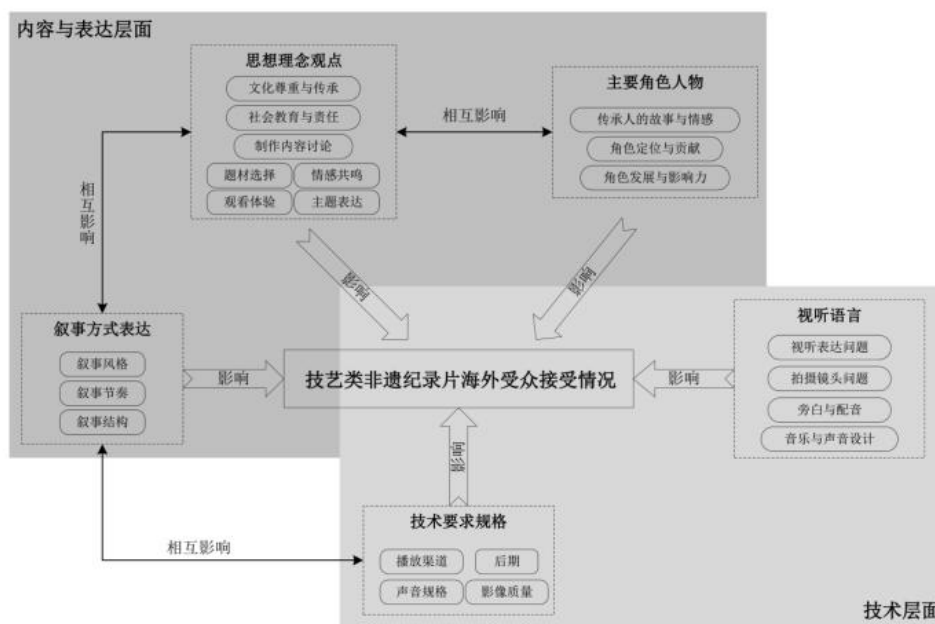


图 1 技艺类非遗纪录片海外受众接受要素框架模型

Figure 1: Diagram of the relationship between each concept genus

（四）理论饱和度检测

“扎根理论研究流程的完结，要求已形成的理论已包含了研究问题所有可能涉及的类别，而没有任何资料能够再为既成理论增加新的类属，此即达到了理论的饱和（saturation）。”（吴继霞，

何雯静, 2019, p. 42) 根据扎根理论的饱和度检验要求, 在正式进行开放式编码之前, 本研究随机抽取了 500 条评论作为样本用作理论饱和度测试, 在正式编码后, 对这 500 条评论再次进行开放式编码、主轴编码和选择性编码。结果显示, 检验样本编码产生的范畴可以归纳入之前正式编码的编码结果中, 未能进一步挖掘出新的编码范畴或编码概念, 满足理论饱和原则。因此, 认为在选择性编码中构建的框架模型已达到理论饱和。通过pearson相关系数对各初级编码范畴进行考察发现, 层级节点之间相关性较高(见图2)。

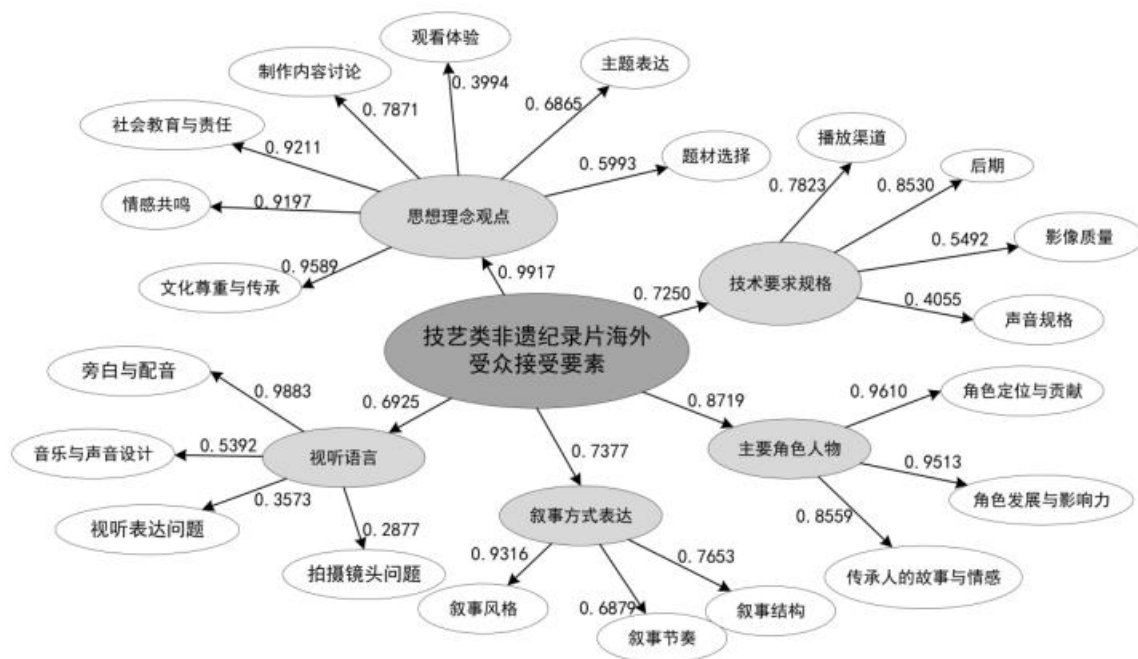


图2 编码节点相关性树状图

Figure 2: Tree diagram of coded node correlation

四、技艺类非遗纪录片海外受众接受要素框架模型阐释

依据以上结果进行分析, 研究发现, 思想观念观点的参考点共 4055 条, 是海外受众关注的核心(占评论的 71.63%), 文化尊重与传承、情感共鸣等要素成为受众接受的主要驱动力。主要角色人物的故事和行为使文化理念具象化, 增强了受众的文化认同; 叙事方式与视听语言的优化显著提升了叙事流畅性和情感体验; 而技术规格的高标准则是确保高质量视听呈现的基础。这些要素相互关联, 共同构成了非遗纪录片海外传播的“反馈—观念—制作”模型, 为提升国际传播效果提供了理论依据和实践方向。

在框架模型的基础上, 本文提出:

命题 1: 思想观念观点是海外受众对中国非遗纪录片的核心关注点, 海外受众对技艺类非遗纪录片的文化认同与情感共鸣是其接受的核心驱动力。

“中国非遗的对外传播承载着传播中国文化价值的重要使命, 是中国话语建构的重要资源。”(刘颖, 孔倩, 2022, p. 68) 在开放式编码中, 文化尊重与传承和情感共鸣的参考点数最多, 分别为 1687 点和 1226 点。在文化尊重与传承中, 文化形象、文化传承和文化交流相关的评论内容出现的次

数较多,例如“瑶族好团结啊”“传承中华传统美食文化”,还有在以广东美食为主要叙述内容的视频下的“作为一个香港人……”等等。在情感共鸣中,评论中时常出现“想家”等相关词汇,主要为长期在外旅居的中国人和华人等借纪录片抒发个人情感,以及一些曾经到过中国的外国受众引发的与自我生活进行的联想。

“纪录片的本质是其真实性,且具有很强的教育意义,纪录片的表现形式也可以引发受众的思考。”(杨阳,2016,p.155)如受众在看到纪录片中美食的制作会提出“为什么这么热衷于在中餐中加入西餐的东西,而不是把西餐的材料和做法融入中餐,对于中餐来说米其林代表不了什么,中餐的色香味意形评判标准不比米其林高多了?”等疑问,也有在观看中国传统手工艺时的“木作如何在现代重新焕发新的生机?除了靠传统技艺和结构的魅力,更多的是要符合当代的审美,让更多年轻人真正喜欢上木作。”等引发自己的思考,还有“放的广告太多了,严重影响观看体验。”等在传播过程中影响观看体验的评论。当然,更多的是“让我蹭了不少有关大中华的生活及传统的知识!”等受众表达接触中华优秀传统文化知识内容的喜悦。

叙事方式表达也是思想理念观点传达的重要载体。字幕等叙事手段不仅帮助构建纪录片的叙事结构,也为受众提供了理解和感受文化理念的框架,恰当的字幕使用能够帮助非母语受众更好地理解内容,“纪录片翻译被视为海外受众接受中国纪录片的最大难关”(王庆福,周梅芳,2017,p.34)。《老广的味道》第1、5、8季的粤语版以及《舌尖上的中国》第一季的粤语版和英文版收到了广泛的好评,在评论中经常出现“粤语版,好亲切,很好!”等呈现受众情感的表达,但在缺少英文版本和粤语版本的视频下,不时有“I wish your videos had extra english subtitles.”类似的需要英文字幕进行理解的需求。

技艺类非遗纪录片通过展示非物质文化遗产的独特魅力,传递了丰富的文化理念和价值观。这些纪录片不仅是文化传承的载体,更是文化自信和文化认同的体现,这种认同不仅体现在对中国传统文化的欣赏,还体现在通过纪录片引发的思乡情怀或对中国文化的向往。在对外传播过程中,受众的评论显示,他们对纪录片中展现的文化理念和价值观有深刻的感知和理解,这些思想理念观点成为他们评价和讨论纪录片的重要依据,也表明纪录片中的思想理念观点不仅影响了他们对中国文化的认知,还激发了他们对自身文化和价值观的思考。技艺类非遗纪录片的对外传播效度,深植于其内容是否能够与目标地域文化实现创造性的融合与适应。(蔡和存,2025)这种跨文化交流和理解,是非遗纪录片对外传播的重要成果。

命题2:主要角色人物的故事和行为成为思想理念观点的具体体现,海外受众对技艺类非遗纪录片中主要角色人物的评价直接影响其对文化理念的接受程度。

“讲好中国故事,在内容维度上要聚焦于大叙事—中叙事—小叙事三个叙述层次,形成多元并存的叙事内容体系,小叙事是讲述中国老百姓各个年龄层美好生活的故事。”(陈先红,宋发枝,2020,p.42)技艺类非遗纪录片中的主要角色通常承载着文化传承的使命,“深入生活、了解人民,从现实生活中汲取创作灵感”(陶洋,李彩霞,2025,p.64),传承人的故事和行为不仅展现了个体的生活实践,也反映了深厚的文化理念和价值观。通过纪录片的镜头,这些角色的日常生活、技艺展示以及与文化 heritage 的互动被生动地记录下来,为受众提供了一种身临其境的体验。类似“值得尊重的前辈,希望能传承下去,为古建恢复尽点心力”等评论比比皆是,充分表明海外受众被纪录片中人物的精神和手工艺所感染和震撼。

纪录片中的主要角色通常是非遗技艺的传承人或实践者，他们的故事和行为展现了深厚的文化底蕴和独特的文化价值。海外受众对《我在故宫修文物》中文物修复师的评价中，多次提到“值得尊重的前辈”“希望能传承下去”等表述，这反映了角色人物所承载的文化使命和精神价值对海外受众产生了深刻的情感共鸣。这种共鸣不仅源于角色人物的技艺展示，更在于他们对文化遗产的执着和热爱，这种情感表达使得文化理念更加具象化，增强了海外受众对非遗文化的认同感，技艺类非遗纪录片通过讲述传承人的故事，赋予了文化理念以情感温度。《舌尖上的中国》中对各地美食背后人物的刻画，不仅展示了美食的制作过程，更通过人物的故事传递出对家乡、对传统的眷恋和尊重。海外受众在评论中多次提到“想家”“亲切感”等词汇，这表明角色人物的情感经历能够跨越文化差异，引发海外受众的情感共鸣，进而加深他们对文化理念的理解和接受。

海外受众对纪录片中角色人物的评价还体现在对不同地域、不同民族文化的包容性。《天山脚下》展现了新疆地区丰富的民族文化，其中对不同民族角色的刻画得到了海外受众的高度评价。受众评论中提到“瑶族好团结啊”“传承中华传统美食文化”，这些表述反映了海外受众对多元文化的兴趣和尊重，这种多样性不仅丰富了纪录片的文化内涵，也使得文化理念的传播更具广泛性和吸引力。海外受众对纪录片中角色人物的评价直接影响他们对文化理念的接受程度。当角色人物的故事和行为能够生动地体现文化理念时，受众的接受度更高。《中国手作》中对手工艺人的刻画，不仅展示了传统技艺的精湛，更通过人物的故事传递了对传统工艺的尊重和传承的重要性。海外受众在评论中提到“希望更多人了解这些传统技艺”，这表明角色人物的故事能够激发受众对文化传承的关注和思考。

角色人物的呈现效果还与叙事方式密切相关，恰当的叙事方式能够更好地展现角色人物的故事和情感，从而增强文化理念的传播效果。《舌尖上的中国》通过多角度叙事，从食材采集者、厨师到食客的不同视角讲述故事，使得角色人物的形象更加立体，文化理念的传达也更加深入。海外受众对这种叙事方式的评价中提到“第一季的时候紧扣着乡土、民生，社会变迁”，这表明叙事方式与角色人物的结合能够有效提升纪录片的文化传播力。

命题 3：叙事方式与视听语言的优化对海外受众的接受度有显著影响，塑造了纪录片的叙事流畅性和受众的情感体验。

技艺类非遗纪录片的叙事方式表达，包括故事的讲述框架和风格，是构建受众情感体验的关键。“叙事本身有它自己的逻辑”（劳伦斯·瑞兹，陈刚，2002, p. 85），叙事方式不仅决定了信息的传递方式，也影响着受众对文化理念的感知和理解。在受众观看《舌尖上的中国》系列时对于第一季的叙事方式会发出“第一季的时候紧扣着乡土、民生，南来北往，社会变迁，一方面是整个国家的忙乱紧张向前进步，一方面是个人在这个忙乱而紧张的社会环境中依凭食物取得的一点温暖、一点仍然留存着的家的感觉。”类似评论，有效的叙事方式能够引导受众进入纪录片所呈现的世界，感受和理解其中蕴含的深层意义。

叙事节奏编排则是叙事流畅性的重要组成部分，它涉及故事的展开速度、情节的起伏变化以及信息的呈现节奏。如受众在观看《舌尖上的中国》系列时，因为制作团队对纪录片节奏的把握适当会引起受众产生“太令人激动了！《舌尖上的中国》的团队拍出了新的高度！节奏的掌握到镜头与题材的拣选都是那么的精炼！”的情感共鸣。良好的叙事节奏能够使受众在观看过程中保持兴趣，同时也能够强化故事的情感张力和深度，通过控制叙事节奏，纪录片能够在适当的时刻提供信息，

激发思考，或引发情感共鸣。

视听语言的运用在这里扮演了至关重要的角色。通过精心设计的拍摄角度、光线运用、色彩搭配以及画面构图，纪录片制作者能够强化故事的情感深度，突出主要角色的个性和情感，从而使受众能够更直观地感受到文化传承的重要性和紧迫性，“情感表达是依靠镜头语言的集中展现”（胡俊，2017, p. 159）。此外，镜头语言还能够通过视觉隐喻和象征手法，进一步丰富思想理念观点的内涵。例如，在《老广的味道》系列中，出现类似“37:47，老乡家里墙上的那幅‘画’。很有中国特色。如今地球村的时代，很多百姓的观念还是固守千年之前的（思想）”的评论，通过对比传统与现代、自然与人工等元素，纪录片可以引发受众对于文化保护和创新的深层次思考。这种视觉艺术手法的运用，让纪录片中所传达的文化理念和价值观更加深刻和持久。

命题 4：视听语言与技术规格是海外受众评价技艺类非遗纪录片的重要标准，视听语言依赖于技术要求和规格，以确保技艺类非遗纪录片视觉艺术效果的高质量呈现和跨平台一致性。

技艺类非遗纪录片的视觉艺术效果是其对外传播成功的关键因素之一。影像元素作为视觉艺术的核心，镜头元素的景别、角度、摄影机的运动和造型元素的光线、色彩、构图去捕捉非遗技艺的细节、人物的动作和表情、环境氛围等，为受众提供了一种直观的文化体验。然而，这种表达的有效性在很大程度上依赖于技术要求规格的高标准。技术规格构成了纪录片视听体验的基础，高清的影像质量使得非遗技艺的每一个细节都清晰可见，增强了受众的视觉体验，优质的音效则能够提供沉浸式的听觉体验，使受众仿佛置身于纪录片所呈现的环境中。

视听语言表达与技术规格的结合，不仅提升了纪录片的艺术性和观赏性，也加强了其文化传播的功能。通过高质量的视觉呈现，非遗纪录片能够更有效地传达文化理念，激发受众的情感共鸣，促进跨文化交流。因此，技术规格的高标准是实现镜头语言表达潜力的前提，它们共同为技艺类非遗纪录片的视觉艺术效果提供了坚实的基础。通过这种结合，纪录片不仅能够吸引受众的注意力，还能够深化他们对非遗文化价值的理解和认同。但在评论中，也出现了类似“这集水准稍差怎么连不稳定的cut也剪进去，调镜头也剪进去，摄影的画面美感要努力”“The way she eats her pineapple with the knife on scared me”等关于在剪辑时将影响视觉体验的镜头选择进纪录片的制作中的表述。

在技艺类非遗纪录片的叙事方式表达中，旁白与配音扮演着至关重要的角色，它们不仅是传递信息的工具，更是增强情感表达和构建叙事结构的关键元素。在《老广的味道》粤语版中，粤语配音是由中国香港著名男演员郑子诚完成，其自身的声线和纪录片的适配度加上其本身在粤语地区的影响力，通过评论中经常出现的“郑子诚的旁述，声调很好，听落非常舒服。”等相关的表述。音乐与声音设计在选取的六部非遗纪录片中的选取和应用受到了好评，“纪录片中的配乐发挥着烘托气氛的作用，这种作用的发挥使得纪录片本身所描绘的内容更加丰满”（柳成荫，2016, p. 170），例如《天山脚下》的音乐会使受众表达出“每一集都感动得泪流满面，音乐满分”的感慨。

技艺类非遗纪录片的对外传播效果不仅依赖于其深刻的思想理念观点，还需要通过高质量的技术规格来实现这些观点的有效传播。技术规格包括播放、后期、影像质量与声音规格等，这些因素共同构成了纪录片的视听基础，确保了内容在不同平台和设备上的一致性和高质量呈现。高清的影像质量、清晰的音频效果以及精心的剪辑工作，不仅提升了受众的观看体验，也使得纪录片中的思想理念观点得以更加生动和准确地传达。

“剪辑在纪录片创作中有十分重要的作用，对最终情感的表达和主题的彰显提供了重要支持。”

（向驰，2017，p. 90）选取的六部代表性纪录片的拍摄与剪辑手法在评论区经常受到赞扬，类似“捕鱼那个，拍得真好，像电影大片那样精彩”的评论屡见不鲜。但由于跨媒介播放、各媒介之间的规格要求不同等各种原因，“SE3 episode 4 cannot be viewed. Would you re-upload the video?”“一点都不高清”等相关视频无法正常观看以及影像质量问题的情况在评论中多有反馈。

结语

技艺类非遗纪录片在海外传播的成功，离不开思想理念、角色塑造、叙事方式、视听语言与技术规格的有机结合。文化尊重与传承、情感共鸣等要素成为打动国际受众的关键，而角色人物的生动呈现则让抽象的文化理念变得可感可知。叙事节奏与视听效果的优化进一步提升了纪录片的艺术感染力，技术层面的高标则为准文化传播提供了坚实保障。未来，非遗纪录片的创作需更加注重文化适配性，通过多语言支持、本土化表达等方式拉近与海外受众的距离。同时，借助技术创新不断升级呈现形式，将中华文化的独特魅力传递给更广泛的国际观众。这一探索不仅为文化传播实践提供了参考，也为跨文化交流开辟了新的可能性。

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The authors declare no conflict of interest.

ORCID

Kang Qianqian ^{ID} <https://orcid.org/0009-0003-2819-7626>

Li Caixia ^{ID} <https://orcid.org/0009-0002-2736-2995>

References

- 蔡和存（2025）：“闽南文化在东南亚地区的传播路径与本土化机制研究——基于海上丝绸之路的文化互动视角”，《文艺国际传播研究》（01）：25-39。
- [Cai Hecun (2025). “Research on the Dissemination Path and Localization Mechanism of Minnan Culture in Southeast Asia—From the Perspective of Cultural Interaction along the Maritime Silk Road.” *International Communication Studies in Literature and Art* (01): 25-39.]
- 陈向明（1999）：“扎根理论的思路和方法”，《教育研究与实验》（04）：58-63+73。
- [Chen Xiangming (1999). “Grounded Theory Approach and Method.” *Educational Research and Experiment* (04): 58-63+73.]
- 陈先红、宋发枝（2020）：“‘讲好中国故事’：国家立场、话语策略与传播战略”，《现代传播（中国传媒大学学报）》（01）：40-46+52。
- [Chen Xianhong, Song Fazhi (2020). “‘Telling the Chinese Story’: National Position, Discourse Strategy, and Communication Strategy.” *Modern Communication (Journal of Communication University of China)* (01): 40-46+52.]
- 胡俊（2017）：“纪录片：用镜头语言讲好人物情感”，《新闻研究导刊》（01）：159。
- [Hu Jun (2017). “Documentary: Telling the Story of Characters’ Emotions with Cinematic Language.” *Journal of News Research* (01): 159.]
- 柳成荫（2016）：“电视纪录片中配乐和解说词的重要性探微”，《新闻研究导刊》（17）：167+170。
- [Liu Chengyin (2016). “An Exploration of the Importance of Music and Narration in Television Documentaries.” *Journal of News Research* (17): 167+170.]
- 劳伦斯·瑞兹、陈刚（2002）：“如何制作纪录片”，《当代电影》（03）：81-86。
- [Lawrence Ryzs, Chen Gang (2002). “How to Make a Documentary.” *Contemporary Cinema* (03): 81-86.]
- 刘颖、孔倩（2022）：“中国非遗对外传播话语体系构建研究：范畴与方法”，《现代传播（中国传媒大学学报）》（07）：64-69+136。

- [Liu Ying, Kong Qian (2022). "Research on the Construction of Chinese Intangible Cultural Heritage Foreign Communication Discourse System: Categories and Methods." *Modern Communication (Journal of Communication University of China)* (07): 64-69+136.]
- 陶洋、李彩霞 (2025): "近十年中国主流电影发展与创作特征研究", 《现代传媒研究》(01): 57-64。
- [Tao Yang, Li Caixia (2025). "Study on the Development and Creative Characteristics of Chinese Mainstream Cinema in the Past Ten Years." *Modern Media Studies* (01): 57-64.]
- 吴继霞、何雯静 (2019): "扎根理论的方法论意涵、建构与融合", 《苏州大学学报(教育科学版)》(01): 35-49。
- [Wu Jixia, He Wenjing (2019). "The Methodological Implications, Construction, and Integration of Grounded Theory." *Journal of Soochow University (Educational Science Edition)* (01): 35-49.]
- 王庆福、周梅芳 (2017): "中国纪录片海外传播的翻译问题——以英国伦敦大学学院调查数据为样本", 《对外传播》(01): 32-34。
- [Wang Qingfu, Zhou Meifang (2017). "Translation Issues in the Overseas Dissemination of Chinese Documentary Films: Taking the Survey Data from University College London in the UK as a Sample." *International Communications* (01): 32-34.]
- 王志峰、朱斌 (2022): "'后非遗'时代纪实影像的文化书写与省思——以非遗题材纪录片为中心", 《北京电影学院学报》(12): 63-71。
- [Wang Zhifeng, Zhu Bin (2022). "'Post-Heritage' Cultural Writing and Reflection on Documentary Photography of the Times: Focusing on Documentary Films about Intangible Cultural Heritage." *Journal of Beijing Film Academy* (12): 63-71.]
- 向驰 (2017): "人物纪录片摄像与剪辑技巧应用", 《新闻传播》(22): 89-90。
- [Xiang Chi (2017). "Application of Camerawork and Editing Techniques in Character Documentaries." *Journalism Communication* (22): 89-90.]
- 杨阳 (2016): "新媒体时代非物质文化遗产类纪录片的传播研究", 《湖北民族学院学报(哲学社会科学版)》(02): 153-157。
- [Yang Yang (2016). "Research on the Dissemination of Intangible Cultural Heritage Documentary in the New Media Era." *Journal of Hubei Minzu University (Philosophy and Social Sciences)* (02): 153-157.]
- 周小丁、李晓静 (2022): "跨文化传播中的受众共情研究——以 YouTube 平台 CGTN 'Beijing2022' 报道为例", 《国际传播》(06): 48-61。
- [Zhou Xiaoding, Li Xiaojing (2022). "Audience Empathy Research in Cross-Cultural Communication: Take the YouTube Platform CGTN 'Beijing 2022' Report as an Example." *Global Communication* (06): 48-61.]